

IEPIRKUMA KOMISIJAS 05.12.2017. SNIEGTĀS ATBILDES UZ IEINTERESĒTĀ
PIEGĀDĀTĀJA UZDOTAJIEM JAUTĀJUMIEM par iepirkuma „Projekta „*Rail
Baltica* „Starptautiskās lidostas Rīga”” dzelzceļa stacija, saistītā infrastruktūra un
estakāde” būvniecības ieceres drošības un drošuma risku novērtējuma izstrādes
pakalpojums” (identifikācijas Nr. EDZL 2017/7 CEF) (turpmāk – Iepirkums)
NOLIKUMU

1.jautājums:

Vai nodevumi, kas noteikti nolikuma punktā 3.3. būs veicami tikai latviešu valodā vai arī tiks pieļauta to iesniegšana angļu valodā, ņemot vērā ES finansējumu projektam?

1.atbilde:

Nodevumi, kas noteikti Iepirkuma nolikuma pielikuma Nr.2 „Darba uzdevums” 3.3.punktā, izpildītājam **obligāti ir jāizstrādā un jāiesniedz vismaz latviešu valodā**. Izpildītājs ir tiesīgs līdz ar nodevumiem latviešu valodā papildus iesniegt nodevumus arī angļu valodā.

2.jautājums:

Vai, veicot riska novērtējumus, nepieciešamie dokumenti, pamatojoties uz kuriem eksperti veiks savu darbu, būs pieejami tikai latviešu valodā jeb tie būs pieejami arī angļu valodā?

2.atbilde:

Liela daļa no Pasūtītāja rīcībā esošajiem dokumentiem, kas nepieciešami risku novērtējuma izstrādei un pēc izpildītāja pieprasījuma iepirkuma līguma izpildes laikā var tikt izsniegti (piemēram, trases posma tehniskā specifikācija, ģenerālpilāns, u.c.), ir pieejama gan latviešu, gan angļu valodā. Vienlaikus pasūtītājs nevar izslēgt iespēju, ka kāds no izpildītāja ieskatā pakalpojuma sniegšanai nepieciešamajiem dokumentiem iepirkuma līguma izpildes laikā būs pieejams tikai latviešu valodā.